



ISSUE 2  
19<sup>TH</sup> FEBRUARY 2020

Cassowary Drive, Ballajura WA 6066  
PO Box 2185, Malaga WA 6944

Telephone (08) 9241 7500  
Facsimile (08) 9249 9315

Email: [admin@mmccps.wa.edu.au](mailto:admin@mmccps.wa.edu.au)  
Website: [www.mmccps.wa.edu.au](http://www.mmccps.wa.edu.au)

Canteen (08) 9249 9190  
Monday, Wednesday, & Friday

Uniform Shop:  
Tuesday 8:00 - 10:30am  
Thursday 2:00 - 4:00pm



*Mary MacKillop  
Catholic Community  
Primary School,  
Ballajura, as a  
growing faith  
community seeks to  
be enlivened by  
Christ to live in  
truth, love and  
dignity.*

In 1861, Mary MacKillop went to work in Penola, a small town in South Australia. Here she met a Catholic priest, Father Julian Woods. Together they opened Australia's first free Catholic school. At that time only the rich could afford schooling.

# Penola

## Lời ngỏ của Hiệu Trưởng

Kính gửi quý phụ huynh

Thứ Sáu ngày 21 Tháng Hai, Hội Thân Hữu sẽ tổ chức buổi vui chơi cho các gia đình, đây là cơ hội cho mọi người gặp gỡ và cùng nhau xây dựng nhà trường. **Cũng như năm ngoái, buổi vui chơi có nhiều hoạt động và trò chơi lý thú như vé xố, thức ăn và thức uống có bán tại các xe lưu động.** Tôi biết hội đã có kế hoạch vài tháng trước đây, xin quý vị hãy tham gia và nếu có gặp thành viên của hội hãy chân thành chúc mừng và nói lời cảm ơn

**Thứ Tư Lễ tro** Chúng ta chuẩn bị bước vào Mùa Chay **Thứ Tư 26 Tháng Hai Với Thánh Lễ Xức Tro ngày Thứ Tư tại Giáo xứ lúc 8.45am.** Kính mời quý ông bà cha mẹ và mọi người tới tham dự Thánh Lễ Xức Tro trên trán.

Mùa chay là mùa sám hối để quay về với Chúa và hòa giải với Ngài. Chúng ta là thụ tạo do Chúa dựng nên, và chúng ta sẽ trở về với Ngài sau cuộc sống của chúng ta kết thúc trên trần gian.

**Các Buổi họp** Thứ Năm và Thứ Sáu tuần này tôi sẽ tham dự buổi họp vì tôi trong ban quản trị của BỘ GIÁO DỤC CÔNG GIÁO. Tôi có điểm thuận lợi là vì tôi được tổ chức những buổi họp hội đồng các hiệu trưởng trường tiểu học Công giáo. Vào ngày Thứ Hai tiếp đó, tôi là người hướng dẫn buổi họp của các hiệu trưởng và hiệu phó của Bộ giáo dục Công giáo. Năm nay, chúng ta được giáo sư chuyên môn Michael Fullan từ Ontario Canada đến trình bày về hệ thống cải cách và những phương pháp thực hành. Đôi khi chúng ta nghe nói về 6 khả năng mà các em học sinh cần phải có khi trưởng thành. Đó là **Sáng tạo, Cộng tác, đối thoại, suy nghĩ, đặc tính và tư cách.** Michael sẽ chia sẻ và trình bày về tất cả những ưu điểm này. Khi tôi không có mặt tại trường, xin gặp gỡ Lisa Liebrechts hay Jacki Tucker.

**Duyệt xét theo chu kỳ** Cứ 5 năm một lần, tất cả các trường Công giáo sẽ được duyệt xét lại tất cả từ bên trong lẫn bên ngoài từ nhân sự tới những dữ liệu của trường. Sự

duyệt xét này sẽ xảy ra trong term 3, chúng ta cần có thời gian để chuẩn bị và làm tốt những công việc. Tôi sẽ thông báo ngày giờ rõ ràng

Yours sincerely  
Laurie Bechelli

## NHỮNG NGÀY QUAN TRỌNG

Thursday	20 <sup>th</sup> February	Year 5 Mass 8.45am (Reconciliation following Mass Yr 5)
<b>Friday</b>	<b>21<sup>st</sup> February</b>	<b>Term 1 Hạn chót nộp học phí</b>
Friday	21 <sup>st</sup> February	Assembly 8.35am (Yrs 4-6)
Friday	21 <sup>st</sup> February	Free Dress Day (Bushfire Appeal gold coin)
Friday	21 <sup>st</sup> February	Family Fun Night 5-9pm
Saturday	22 <sup>nd</sup> February	Reconciliation Commitment Mass 6pm
Sunday	23 <sup>rd</sup> February	Reconciliation Commitment Mass 9.30pm
Tuesday	25 <sup>th</sup> February	Shrove Tuesday
Wednesday	26 <sup>th</sup> February	Ash Wednesday
Thursday	27 <sup>th</sup> February	Thánh Lễ toàn trường 8.45am Yr 4 Netball Registration Day 2.30pm -3.30pm Undercover Area
Friday	28 <sup>th</sup> February	Assembly 8.35am (PP-Yr 3)
<b>Monday</b>	<b>2<sup>nd</sup> March</b>	<b>Nghỉ học</b>
Wednesday	4 <sup>th</sup> March	P&F (Kindy) Meet and Greet Morning Tea 8.45-9am
Wednesday	4 <sup>th</sup> March	Holy Cross Presentation Yrs 4&5 School Hall 11am (Parents welcome)
Wednesday	4 <sup>th</sup> March	Reconciliation Parent Meeting Evening 7pm Church
<b>Thursday</b>	<b>5<sup>th</sup> March</b>	<b>Faction Swimming Carnival Bayswater Waves 9am</b>
Friday	6 <sup>th</sup> March	Assembly 8.35am (Yrs 4-6)
Friday	6 <sup>th</sup> March	Yr 6 Leadership Day Servite
Saturday	7 <sup>th</sup> March	Reconciliation Mass Weekend
<b>Monday</b>	<b>9<sup>th</sup> March</b>	<b>Chụp hình toàn trường 2020 (Thứ Hai, Ba, Tư)</b>

## ỦNG HỘ ĐÁM CHÁY

Để ủng hộ cho những người bị tai nạn cháy rừng, chúng ta sẽ mặc y phục tự do vào **Thứ Sáu 21<sup>st</sup> Tháng**

## Hai. Các học sinh sẽ đóng góp những đồng tiền các để ủng hộ cho Hội Vinh Sơn.

### Chân thành cảm ơn

#### **CHÍNH SÁCH HỌC PHÍ NĂM 2020**

Những thông tin về học phí quý vị có thể tìm trên trang mạng của trường [www.mmccps.wa.edu.au](http://www.mmccps.wa.edu.au). Bản đóng học phí sẽ gửi về cho quý vị **hôm nay qua học sinh**. **Xin quý vị xem xét cặp sách của các em.**

**Học phí từ Kindy tới Lớp 6** - Học phí toàn năm sẽ gửi về cho quý vị bắt đầu năm học. Mỗi term trước ngày nghỉ cũng sẽ gửi về cho quý vị để nhắc tiền học phí quý vị phải nộp. Nộp học phí có thể trả theo cách như 2 tuần, 1 tháng hay 3 tháng căn bản là vào **Thứ Tư hay Thứ Sáu** các tờ đơn luôn có sẵn tại văn phòng hay trên trang mạng trường [www.mmccps.wa.edu.au](http://www.mmccps.wa.edu.au)

#### **CÁC NGÀY NỘP HỌC PHÍ CỦA TERM**

**Term 1 hạn chót 21/02/2020      Term 2 hạn chót 1/05/2020**

**Term 3 hạn chót 24/07/2020      Term 4 hạn chót 16/10/2020**

#### **Cách trả học phí như sau:**



BPAY

*Telephone and Internet Banking - call your bank to pay your account quoting our Biller Code and your Reference Number. Regular cycles can be set up. Please note School preference is for a Wednesday or Friday as payment day.*

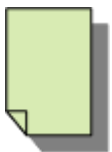


#### EFTPOS

Various bank or credit cards are accepted for prompt payment at the school office.

Hours 8.15am – 3.30pm (excluding American Express and Diners Club).

#### Paying in Person



Present the remittance advice with your payment to the School Office during office. Hours 8:15am – 3:30pm.

*Direct Debit Authority-Regular Bank Account Payments (savings or cheque)*

Wednesday or Friday regular payments can be established on a fortnightly, monthly or quarterly basis. Please complete an authority form and return to the school office before 1<sup>st</sup> Term fees due date **21/2/2020**. Forms are on the school website or



available from the school office and assistance is given to calculate payments in need.

*CDF Authority-Regular Credit Card Payments*

Wednesday or Friday regular payments can be established using your credit card on a monthly or quarterly basis. Please complete an authority form and return to the school office before 1<sup>st</sup> Term fees due date **21/2/2020**. Forms are on the school website or available from the school office and assistance is given to calculate payments in need.

### GIẢM GIÁ THEO THẺ HEALTH CARE (HCC)

Những gia đình có thẻ ily Health Care & và thẻ Pensioner Concession trong năm **2020**, sẽ được giảm giá học phí cho các gia đình có học sinh từ Kindergarten tới lớp 6 theo chính sách của bộ giáo dục Công giáo. Tuy nhiên tất cả những dụng cụ hay văn phòng phẩm sẽ vẫn nộp đầy đủ

Học phí giảm giá theo như sau cho em thứ nhất:

Kindy	Annual Tuition Fee for Kindy	\$390 per annum
Years PP - 6	Annual Tuition Fee for 1 <sup>st</sup> Child	\$390 per annum

**Mỗi năm quý vị cần phải mang thẻ mới đến văn phòng để làm hồ sơ**  
Hạn chót cho năm nay là **6th Tháng Ba 2020**.

### TRO GIÚP GIA ĐÌNH KHÓ KHĂN

Những gia đình không có thẻ giảm giá, nhưng có khó khăn về tài chánh không thể nộp học phí đúng tiêu chuẩn. Xin vui lòng liên lạc với văn phòng để làm cuộc hẹn với hiệu trưởng

**Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi hay cần trợ giúp về học phí. Quý vị có thể gọi cho tôi qua số Ph: 92417506 hay email [finance@mmccps.wa.edu.au](mailto:finance@mmccps.wa.edu.au). Tôi rất sẵn lòng trợ giúp**

Chân thành cảm ơn quý vị đã ủng hộ và giúp đỡ trường, qua đó trường có đủ tài chánh để giúp các em tiến bộ trong học tập

**Sue Haynes**  
**FINANCE MANAGER**  
**Ph: 9241 7506**

## TIN TỨC THƯ VIỆN

Mùa hè là thời gian tốt để đọc sách tại bờ biển, công viên hay thoải mái tại nhà. Một số sách giả tưởng rất hay nên chọn như 'Bush and beyond', những câu chuyện trong nước như Tjalamina Mia, Jessica Lister, Jaylon Tucker and Cheryl Kickett-Tucker.

'Bush secrets

Yippee! Summer holidays

Barlay!

Lucky Thamu

Quý ông bà có nhiều thời gian xin cũng đồng hành với các em trong thời gian đọc sách để biết thêm về những câu chuyện lý thú, vui hay những sinh động hồi hộp của một nước có nhiều bụi rậm



## TIN TỨC CỬA HÀNG THỰC PHẨM

Thực đơn của Semester 1 CANTEEN năm 2020 có sẵn trên trang mạng của trường, nếu quý vị cần bản copy xin đến văn phòng để lấy

Canteen mở cửa vào Thứ Hai Thứ Tư và Thứ Sáu. Trường Mary MacKillop có trang mạng để đăng ký vì giúp cho quý vị luôn tiện lợi và dễ dàng.



Quý vị vào trang mạng [www.ouronlinecanteen.com.au](http://www.ouronlinecanteen.com.au) để biết thêm nhiều chi tiết hơn

Quý vị có thể mua những túi đựng cho bữa trưa hay giải lao tại canteen, 20 túi giá \$1.

Xin quý vị hãy ghi rõ tên của học sinh, tên lớp và phân biệt túi cho bữa trưa hay giải lao

**XIN QUÝ VỊ ĐỪNG DÙNG BĂNG KEO ĐỂ DÁN HAY DÙNG GHIM ĐỂ BẮM VÀO CÁC TÚI DỰNG THỨC ĂN**

Tất cả những thức ăn đăng ký sẽ để vào hộp của lớp học khi bắt đầu vào lớp, sau đó mang đến canteen. Nếu học sinh tới trễ, xin mang thẳng đến canteen

Nếu học sinh nào muốn mua nước uống hay Icecream không cần đăng ký nếu như có đem tiền theo, và mua tại canteen

**Xin lưu ý, các học sinh từ lớp 1 tới lớp 6 sẽ đến canteen lấy nước uống sau giờ ăn trưa, hoặc đã đăng ký trước sẽ lấy khi lấy giỏ đựng đồ ăn. Ice cream sẽ bán sau khi học sinh ăn trưa xong. Nếu đã đăng ký thì trên túi đựng đồ ăn sẽ có tên và canteen sẽ theo đó mà phân phối.**

Nếu quý vị có thắc mắc, xin liên lạc với Canteen

Regards,  
Sylvia Campbell

### **CỬA HÀNG ĐỒNG PHỤC**

**THỨ BA**  
Buổi sáng 8.00am-10.30am

**Thứ Năm**  
Buổi chiều 2pm-4pm



**EFTPOS AVAILABLE**

**Julie**  
Giám đốc cửa hàng đồng phục

**Khi mua quần áo, xin hãy nhớ mang theo giỏ đựng để đựng những quần áo đã mua.**

### **CỬA HÀNG ĐỒNG PHỤC CŨ**

**Nếu quý vị muốn mua những đồng phục cũ, xin liên lạc với bà Anita Andrews 0412 866 588.**

**Chúng tôi nhận những ủng hộ từ đồng phục cũ. Và tất cả những đồng phục bán được sẽ chuyển tới trường**

**Chân thành cảm ơn**

### **Y Tá Sức khỏe cộng đồng**

Tôi tên là Louise Temby và tôi là y tá sức khỏe của cộng đồng

Tôi làm việc trong trường để giúp cho các học sinh có sức khỏe và tinh thần trong thể lực tốt. Đây là chương trình đánh giá về sức khỏe cho các học sinh giúp ngăn ngừa và phòng chống bệnh tật

Y tá sức khỏe giúp cho học sinh, gia đình biết những tin tức cần thiết về sức khỏe, cố vấn và đánh giá về sức khỏe và có thể giới thiệu đến bác sĩ hay nhà thương. Tất cả những công việc này không phải trả tiền và luôn giữ bảo mật

Nếu quý vị có vấn đề liên quan đến sức khỏe của các em, xin liên lạc qua số phon 0434070418.

Tôi làm việc vào Thứ Hai và thứ năm từ 8am-4pm.



## Hội Thánh Vinh Sơn kêu gọi ủng hộ cháy rừng

Nhiều người đang cần quý vị giúp đỡ

Thực phẩm trong thời gian khó khăn



Sự ủng hộ của quý vị để mua thực phẩm cho bớt cơn đói và giảm sự lo lắng cho nhiều gia đình



## Quần áo và đồ cần dùng

Quý vị có những đồ cần dùng như chăn mền, quần áo, những đồ vệ sinh cá nhân hãy mang đến để chia sẻ với họ.



## Giúp đỡ để khôi phục

Sự ủng hộ của quý vị sẽ giúp các gia đình khôi phục lại đời sống và trở về nhà để sửa chữa lại những đồ đạc đã bị hư hỏng

**Nếu quý vị có lòng quảng đại xin liên lạc với hội Vinh Sơn**

## Hội Thân hữu

Một buổi vui chơi của các gia đình sẽ tổ chức vào tối THỨ SÁU 21<sup>st</sup> THÁNG HAI từ 5PM tới 9PM, có rất nhiều trò chơi thú vị như: **CARNIVAL RIDES, WATER SLIDE, DUNK TANK, BOUNCY CASTLE, TRACTOR TRAIN RIDES, CAKE STALL, RAFFLES, DELISH ICE POPS, FAIRY FLOSS, SLUSHIES, DRINKS STALL, FACE PAINTING, FOOD TRUCKS, COFFEE VAN, PERFORMANCES, HEAPS OF CARNIVAL GAMES AND MUCH MORE!** Quý

Quý vị tham gia cả gia đình, vì chúng tôi có bán sẵn thức ăn, món tráng miệng và kem lạnh, TỰ DO vào cửa và TỰ DO chơi các trò chơi. Các em sẽ mang đơn và dây băng tay để các em có thể vào cửa.

**VÉ SỐ:** Don't miss Chúng tôi có tổ chức bán vé số, lô độc đắc là \$2,000 nhưng giá vé số là 50c nếu quý vị mua 5 vé giá \$2,

**BÁNH NGỌT :** Ngoài ra chúng tôi còn có cửa hàng bánh ngọt do quý vị phụ huynh hảo tâm đã ủng hộ, xin quý vị nhớ ghé qua và ủng hộ chúng tôi

**XE KEM LẠNH :** What family Chúng tôi còn có xe kem lạnh thật tuyệt vời, nhiều loại kem mà các em ưa thích, xin đừng quên món kem làm mát lòng người

**NƯỚC UỐNG:** Xin hãy đến cửa hàng chúng tôi có nhiều loại nước uống giải khát như nước trái cây, nước soda và nhiều loại đặc biệt

**CỬA HÀNG ĐỒNG PHỤC CŨ :** Chúng tôi có mở cửa hàng đồng phục cũ đến đêm vui chơi này từ **6:30pm tới 7:00pm.**

**XE THỨC ĂN :** *That Greek Food Truck* Một chiếc xe vận tải nhỏ chở thức ăn *Pizzeria, Banana Leaf Modern Filipino Street Food Truck and Mopoke Coffee.*

**VĂN NGHỆ :** Chúng tôi còn tổ chức buổi văn nghệ do những em có tài năng thiên phú những màn nhảy múa, ca hát và Taekwondo, hy vọng mọi người sẽ thoải mái

**CÂU LẠC BỘ NETBALL MMCCPS:** Nếu các em thích chơi netball, xin hãy tham gia câu lạc bộ netball và sẽ được thử tài sức trước với những trò chơi nhỏ

**HƯỚNG ĐẠO SINH :** Nếu các em muốn tham gia vào hướng đạo sinh, hãy đến nhóm chúng tôi tại đây có nhiều hoạt động cho các em tham gia

**NHỮNG CON THÚ RỪNG :** Chúng tôi còn tổ chức một khu có những con thú rừng, và người chăm sóc sẽ cho chúng ăn và uống, họ còn có những con kangaroo nhỏ xin quý vị hãy ủng hộ những đồng tiền các để giúp người vĩ nạn cháy rừng

-----//-----

**BUỔI TIỆC TRÀ BAN SÁNG:** Chúng tôi kính mời quý phụ huynh lớp kindy tham dự buổi tiệc trà sáng vào THỨ TƯ 4<sup>th</sup> THÁNG BA Từ 8:45am tại cửa hàng thực phẩm Penola. Chúng tôi hy vọng sẽ có nhiều người tham dự để thảo luận và thăm hỏi lẫn nhau



**NHỮNG CUỐN SÁCH GIẢI TRÍ** : Hội thân hữu có nhiều cuốn sách giải trí, xin quý vị giúp đỡ và ủng hộ qua email [pandf@mmccps.wa.edu.au](mailto:pandf@mmccps.wa.edu.au)  
Tất cả cho nhà trường để xây dựng thể hệ trẻ

**BUỔI HỌP TỐI** TỔ CHỨC VÀO THỨ HAI 23<sup>rd</sup> THÁNG BA MARCH lúc 7:30pm. Xin quý vị tham dự

Alyce Hofmann-Fritz  
P & F President 2020

## TIN TỨC CỘNG ĐỒNG



**CHISHOLM**  
CATHOLIC COLLEGE  
CHARACTER · LEARNING · COMPASSION

**2020 IMPORTANT DATES**

**OPEN DAY**  
Thursday 5 March  
Guided Tours: 8.45am, 11am and 1.15pm  
Bookings close on **Wednesday 26 February**.  
[www.trybooking.com/580064](http://www.trybooking.com/580064)

**2021 SCHOLARSHIPS**  
The Principal invites applications for Academic Scholarships, Indigenous Bursaries and Music Scholarships.  
Applications close on **Friday 6 March 2020**  
Please contact Mrs Anne Balmer 9208 2516 or visit <http://www.chisholm.wa.edu.au> for more information.

**2022 ENROLMENT**  
Enrolment interviews for 2022 Year 7 placements will commence shortly. The first round of applications (including siblings) will close on **Monday 16 March 2020**.  
Interviews and offers continue throughout Term 1 and Term 2 for new families. Sibling interviews will occur over two evenings on **Tuesday 10 and Wednesday 11 March 2020**.  
More information available at [www.chisholm.wa.edu.au/enrolments](http://www.chisholm.wa.edu.au/enrolments)